



BICHUK BULLETIN

HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

5705-51 St. Vegreville, AB T9C 1H8
Ph.: 632-3433 Fax: 632-7907 Hall: 632-2370
Email: ucveg@telusplanet.net

May 24, 2026

Vol. 59, No. 21

Pentecost Sunday

John 7:37-52; 8:12



Divine Liturgies:

Sundays: 9:00 a.m. (Ukrainian) & 11:15 a.m. (English)

Monday-Friday: 8:00 a.m.

Saturdays: 5:00 p.m.

Holy Days of Obligation: 10:00 a.m. & 7:00 p.m.

Baptisms & Funerals: By arrangement.

Marriages: By arrangement eight months in advance.

NOTE: Marriage preparation course required.

Confessions: 20 minutes before Sunday Divine Liturgies, or by appointment.

Pastor: Fr. Iryney Valyavka, OSBM

Assistant Pastor: Fr. Josaphat Oliynyk, OSBM

Parish Secretaries (part time): Lorraine Stoyko & Michelle Yakimetz

HOLY TRINITY PARISH OFFICE HOURS (Monday - Friday)

9:30 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

Today on the occasion of the celebration of the Parish Feast Day of Holy Trinity, we warmly welcome His Excellency Bishop David Motiuk, Bishop of the Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton, the clergy, the Sisters Servants of Mary Immaculate, our dear parishioners and guests who share with us our spiritual joy on this day. We wish everyone health, happiness, peace and joy in the Holy Spirit for Многая Літа!

Also, after the Pontifical Divine Liturgy, Bishop David Motiuk will bless the icon of the Holy Trinity. This icon for our parish is a gift from the Basilian Fathers. The icon will be kept on the tetrapod these days for us to venerate and to remind us that our parish is named in honor of the Holy Trinity.

Today, we have the opportunity to celebrate, as a parish family together with the head of our church, His Excellency, Bishop David, the patronal feast of the church in honour of the Holy Trinity – the Father, the Son, and the Holy Spirit.

To symbolize the presence of the Holy Spirit, our church is decorated with greenery, because where the Spirit breathes, everything comes to life, everything is reborn, everything is renewed.

Scripture tells us that at nine o'clock in the morning on that Pentecost day, 50 days after the first Easter, there appeared many tongues as of fire, being carried above the heads of the Virgin Mary, the apostles, and the disciples who were gathered together to pray. The domes atop our church and on the tabernacle represent these very flames of the Holy Spirit – the parish community is supposed to be on fire, in the power of that Spirit. We are meant to be a community that lives out the law of God in our hearts, in our actions, in our words, in our prayers, in our thoughts.

May we have a blessed praznyk, and blessed lives we be on fire always for Christ and His holy Church. May the Holy Spirit come and dwell within us. May He be the source of a full life for each of us.

(Remember to wear a Vyshyvanka [embroidered blouse/shirt] this Sunday to celebrate Vyshyvanka Day).

Неділя, 24 травня: Неділя П'ятдесятниці

(По 'Благословенне Царство...' всі клякають і проказують): Царю небесний, утішителю, Душе істини, що всюди єси і все наповняєш, скарбнице благ і життя подателю, прийди, і вселися в нас, і очисти нас від усякої скверни, і спаси, благий, душі наші.

Перший Антифон: Небеса оповідають славу Божу,* і діло рук Його проголошує твердь небесна.
Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

День дневі передає слово,* ніч ночі об'являє вістку.
Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

По всій землі залунав їх голос,* на край світу – їхні слова.
Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Слава...: і нині...: Єдинородний Сину...

Третій Антифон: О Господи, в силі Твоїй цар радіє і в Твоїй допомозі веселиться вельми.

Тропар, глас 8: Благословенний Ти, Христе Боже наш,* що рибалок премудрими появив,* пославши їм Духа Святого,* ними Ти полонив вселенну,* Чоловіколюбче, – слава Тобі!

Бажання серця його Ти йому вволив і проханню уст його Ти не відмовив. **Тропар: Благословенний Ти, Христе Боже...**

Бо Ти йдеш йому назустріч благословенням щедрим, кладеш йому на голову вінець щирозолотий. **Тропар: Благословенний Ти, Христе Боже...**

На малім вході: Вознесися, Господи, у Твоїй силі! І ми будемо співати і славити Твою могутність. **Тропар: Благословенний Ти, Христе Боже...**

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові: і нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Кондак, глас 8: Коли Ти, Всевишній, зійшов і мови змішав,* то поділив між собою народи.* Коли ж вогненні язики Ти роздавав,* то до з'єднання всіх призвав,* тому однодушно* славимо Пресвятого Духа.

Замість ‘Святий Боже...’: Ви, що в Христа хрестилися, у Христа зодягнулися. Алилуя.

Прокімен, глас 8: На всю землю вийшло віщання їх і до кінців вселенної – глаголи їх.

Стих: Небеса оповідають славу Божу, творіння ж рук Його сповіщає твердь.

Прокімен, глас 8: На всю землю вийшло віщання їх і до кінців вселенної – глаголи їх.

Апостол: Діянь Святих Апостолів Читання (2:2–11)

Хор: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Стих: Словом Господнім створене небо, і подихом уст Його – вся Його оздоба.

Хор: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Стих: Господь із неба поглядає, Він бачить усіх дітей людських.

Хор: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Євангелія: Від Івана 7:37–52; 8:12

Замість ‘Достойно...’: Величай, душе моя, в трьох Особах єдинеБожество!* Радуйся, Царице, славо дів і матерів!* Найшляхетніші і найкрасномовніші уста не можуть насмілитись,* щоб Тебе достойно оспівати,* ані жоден розум неспроможен збагнути Твоє народження.* Тому ми однозгідно Тебе славимо.

Причасний: Дух Твій благий наведе мене на землю праву. Алилуя! Алилуя! Алилуя!



Sunday, May 24: Pentecost Sunday

(After 'Blessed be the Kingdom...' all kneel and say the following): Heavenly King, Advocate, Spirit of Truth,* Who are everywhere present and fill all things,* Treasury of Blessings, Bestower of Life,* come and dwell within us;* cleanse us of all that defiles us,* and O Good One, save our souls.

First Antiphon: The heavens tell the glory of God,* and the firmament declares the work of His hand. **Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.**

Day to day pours forth the message* and night proclaims this knowledge to night. **Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.**

Their utterance has gone forth into all the earth,* and their words unto the ends of the world. **Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.**

Glory be... now and for ever...: Only Begotten Son...

Third Antiphon: O Lord, by Your power the king shall rejoice and greatly exult in Your salvation.

Troparion, tone 8: Blessed are You, O Christ our God* who revealed the fishermen as most wise* by sending them the Holy Spirit;* through them You caught the entire world.* Loving Master, glory to You.

You gave him his heart's desire and did not deny the request of his lips. **Troparion: Blessed are you, O Christ our God...**

For You have gone before him with gracious blessings, you have placed upon his head a crown of precious stones. **Troparion: Blessed are you, O Christ our God...**

At the Little Entrance: Be exalted, O Lord, in Your strength; we will sing and make music to Your might. **Troparion: Blessed are you, O Christ our God...**

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and for ever and ever. Amen!

Kontakion, tone 8: When the Most High came down and confused the tongues,* He parted the nations.* When He

divided the tongues of fire,* He called all to unity;* thus with one voice* we glorify the all-Holy Spirit.

Instead of 'Holy God...': All you, who have been baptized into Christ, you have put on Christ! Alleluia!

Prokeimenon, tone 8: Their utterance has gone forth into all the earth, and their words unto to the ends of the world.

Verse: The heavens tell the glory of God, and the firmament declares the work of His hand.

Prokeimenon, tone 8: Their utterance has gone forth into all the earth, and their words unto to the ends of the world.

Epistle: A reading from the Acts of the Apostles (2:1-11)

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verse: By the Lord's words the heavens were established, and by the Breath of His mouth all their host.

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verse: The Lord has looked down from heaven and beheld the whole human race.

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Gospel: John 7:37-52; 8:12

Instead of 'It is truly right...': O my soul, magnify the one Divinity in three Persons.* Rejoice, O Queen,* boast of the virgins and mothers,* for every tongue, though capable and eloquent,* cannot hymn you as is your due,* and every mind is confounded* in seeking to comprehend the way in which you gave birth.* Wherefore with one accord we glorify you.

Communion Hymn: Your good Spirit will lead me to the land of righteousness. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

